

中华人民共和国政府和所罗门群岛政府 关于互免持外交、官员、公务、 公务普通护照人员签证的协定

中华人民共和国政府和所罗门群岛政府（以下称缔约双方），为进一步发展两国友好关系，便利两国持外交、官员、公务、公务普通护照人员的往来，根据平等互惠原则，经过友好协商，就互免持外交、官员、公务、公务普通护照人员签证问题达成协定如下：

第 一 条

中华人民共和国持有有效的中华人民共和国外交、公务、公务普通护照的公民和所罗门群岛持有有效的所罗门群岛外交、官员护照的公民，在缔约另一方入境、过境、停留或者出境，自入境之日起不超过30日的，免办签证。

第 二 条

本协定第一条所述缔约一方公民，如欲在缔约另一方

境内停留逾30日或者在缔约另一方境内从事工作、学习、定居、新闻报道等须缔约另一方主管部门事先批准的活动，应当在入境缔约另一方前申请签证。

第 三 条

缔约一方持有效外交、官员、公务、公务普通护照在缔约另一方境内外交、领事代表机构或国际组织的常驻人员，同其持外交、官员、公务、公务普通护照的家庭成员，任期内在缔约另一方入境、过境、停留或者出境，免办签证，但需在首次入境后30日内办理就任手续。

第 四 条

本协定第一条所述缔约一方公民应从缔约另一方向国际旅客开放的口岸入境、过境、停留或者出境，并应当依照该国主管机关的规定履行必要的手续。

第 五 条

缔约一方公民在缔约另一方境内逗留期间，应当遵守

缔约另一方的法律和法规。

第 六 条

缔约一方的中央政府副部长级及以上职位的官员和军队少将级及以上军衔的军官,因公前往缔约另一方之前,应当征得缔约另一方的同意或者通过外交途径通报缔约另一方相应主管部门。

第 七 条

本协定不限制缔约双方的如下权利:拒绝不受欢迎或不可接受的缔约另一方人员进入本国领土或终止其在本国领土上的逗留,并无须说明理由。

第 八 条

由于国家安全、公共秩序或公共卫生等原因,缔约任何一方可临时中止本协定的全部或部分条款,但在采取或者取消上述措施前,缔约一方应及时通过外交途径书面通知缔约另一方。

第 九 条

一、缔约双方应当在本协定签署之日起30日内，通过外交途径交换本协定第一条所述护照的样本。

二、在本协定有效期内，缔约一方如更新上述护照样式，应提前30日通过外交途径通知缔约另一方，并提供新护照的样本。

第 十 条

一、缔约双方在本协定解释或执行中产生任何争议，应通过缔约双方友好协商或谈判解决。

二、本协定经双方书面同意可进行修改。修改内容根据第十一条规定的程序生效。

第 十 一 条

一、缔约双方完成本协定生效所必需的各自国内法律程序后应当通过外交途径书面通知缔约另一方，本协定在最后一份书面通知发出之日起第30日生效。

二、本协定长期有效。如缔约一方要求终止本协定，应当通过外交途径书面通知缔约另一方。本协定自上述通知发出之日起第90日失效。

兹确认本协定将由缔约双方政府授权的代表签署，以昭信守。

本协定于二〇二二年五月二十六日在霍尼亚拉签订，一式两份，每份均用中文和英文写成，两种文本同等作准。如对文本的解释发生分歧，以英文文本为准。

中华人民共和国政府
代 表

所罗门群岛政府
代 表



**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND
THE GOVERNMENT OF SOLOMON ISLANDS
ON MUTUAL VISA EXEMPTION FOR HOLDERS OF
DIPLOMATIC, OFFICIAL OR SERVICE PASSPORTS AND
PASSPORTS FOR PUBLIC AFFAIRS**

The Government of the People's Republic of China and the Government of Solomon Islands (hereinafter referred to as the "Contracting Parties"),

With a view to further promoting friendly relations between their countries and facilitating exchange of visits by their citizens;

Having conducted friendly consultations on mutual visa exemption for holders of diplomatic, service or official passports and passports for public affairs on the basis of equality and reciprocity;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

Citizens of the People's Republic of China holding valid diplomatic, and service passports and passports for public affairs of the People's Republic of China, and citizens of Solomon Islands holding valid diplomatic and official passports of Solomon Islands, shall be exempted from visa requirements to enter into, transit through, stay in or leave the territory of the other Contracting Party, for a period of not exceeding

thirty(30) days from the date of their entry.

ARTICLE II

Citizens of either Contracting Party referred to in Article I, who intend to enter and stay in the territory of the other Contracting Party for a period of more than thirty (30) days or engage in work, study, reside, news report or other activities which shall be approved in advance by the other Contracting Party's competent authorities, and shall apply for the visa before entering the territory of the other Contracting Party.

ARTICLE III

Members of diplomatic mission, consular post or international organizations holding valid diplomatic, official or service passports and passports for public affairs, as well as their family members holding valid diplomatic, official or service passports and passports for public affairs, shall be exempted from visa requirements to enter into, transit through, stay in or leave the territory of the other Contracting Party for the duration of their accreditation, provided they have complied with the accreditation requirements of the other Contracting Party within thirty (30) days from the date of their entry.

ARTICLE IV

Citizens of either Contracting Party referred to in Article I shall enter into, transit through, stay in or leave the territory of the other Contracting Party through ports open to foreigners and shall adhere to the necessary

formalities in accordance with the relevant regulations of the latter's competent authorities.

ARTICLE V

Citizens of either Contracting Party shall abide by the laws and regulations in force in the other Contracting Party during their stay in its territory.

ARTICLE VI

Officials at or above vice ministerial level of the central government and officers of or above the rank of major general of the armed forces of either Contracting Party shall obtain the prior consent of the other Contracting Party or inform the competent authorities of the other Contracting Party through diplomatic channels before their travel to the latter's territory for official purposes.

ARTICLE VII

The Agreement does not restrict the right of either Contracting Party to prohibit persona non grata or unacceptable citizens of the other Contracting Party from entering its territory or terminate their stay in its territory without citing reasons thereof.

ARTICLE VIII

Either Contracting Party may temporarily suspend this Agreement partially or wholly on grounds of national security, public order or public

health. However, it shall notify the other Contracting Party in writing in advance of its intention to suspend the Agreement and subsequently to cancel the suspension through diplomatic channels.

ARTICLE IX

1. The Contracting Parties shall complete, through diplomatic channels, the exchange of samples of their passports referred to in Article I of this Agreement within thirty (30) days from the date of signing this Agreement.

2. During the period of validity of this Agreement, either Contracting Party shall inform the other Contracting Party, through diplomatic channels thirty (30) days before its introduction, of any change to the format of the passports and furnish the latter with samples of new passports.

ARTICLE X

1. Any dispute between the Contracting Parties arising out of the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultation or negotiation between Contracting Parties.

2. This Agreement may be amended by mutual consent in writing between the Contracting Parties. The amendments shall become effective in accordance with the procedures referred to in Article XI of this Agreement.

ARTICLE XI

1. This Agreement shall enter into force on the thirtieth (30) day following the date of the latter's written notification by the Contracting Parties, through diplomatic channels, indicating that the domestic requirements for its entry into force have been complied with.

2. This Agreement shall remain in force indefinitely. If either Contracting Party wishes to terminate this agreement, it shall notify the other Contracting Party in writing through diplomatic channels, and this Agreement shall cease to be effective on the ninetieth (90) day following the date of notification.

Hereby, confirm that the Agreement is to be signed by the representatives designated by both Governments of Contracting Parties.

Done at Honiara on *26 May, 2022*, in two originals in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of
the People's Republic of China

For the Government of
Solomon Islands

